

Luật tân văn



NĂM THỨ 30
Số 5597

Ngày thứ ba
29 Juin 1937

Ngày 21
tháng năm (thứ)
NAM DINH-SƯ

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin từ trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Ghi báo về cho ông Lâm-Văn-Ngộ.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lecornu, MOISSARD, 57, SAIGON
Dây thép tất: LUCTINE - Dây thép nôi: 20364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỘ

Thay mặt cho tờ báo lên Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL de PUBLICITE
8, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

GIÁ BÁO

Một năm... 12500
Sáu tháng... 8 50
Ba tháng... 6 50
Một số... 0 04

MỘT TRÁCH-NHÂM CÔNG-DÂN DƯỚI CHẾ-ĐỘ MỚI Ở XỨ TA.

BẢN DỤ - THẢO

VE LUẬT LẬP NGHIỆP-ĐOÀN Ở ĐÔNG-PHÁP

Trong một số báo trước, chúng tôi đã nói chuyện về chế độ luật pháp ở Pháp - sau khi sửa đổi cho hợp tình thế này - về bản hành tại Đông Pháp. Nhưng không có việc gì cần trở lại về sự thành lập của luật pháp ở Đông Pháp. Đó là những điều kiện gì?

Đàn bà có chồng với con trẻ

Những người đàn bà có chồng mà làm một nghề nghiệp gì, có thể xin phép chồng để vào nghiệp đoàn và có thể vào ban trị sự. Con các trẻ thì thành niên, và nam các trẻ không được vào nghiệp đoàn.

Người thì nào mới được cầm văn mạng nghiệp đoàn?

Chỉ những người có thân trong nghiệp đoàn mới được cầm văn mạng nghiệp đoàn. Những người ở ngoài không được cầm văn mạng nghiệp đoàn.

Quyền hạn nghiệp đoàn

Các nghiệp đoàn chỉ giữ việc nghiệp đoàn. Các nghiệp đoàn không được làm việc khác ngoài việc nghiệp đoàn. Các nghiệp đoàn không được làm việc khác ngoài việc nghiệp đoàn.

Biệt lập phòng Kinh-tế và thêm nguồn lợi cho dân

Theo tin một ban đồng-nghiệp ngoài Bắc phủ Toàn-quyền có một cuộc họp bàn về việc thực hiện các công việc kinh tế và thêm nguồn lợi cho dân. Ban đồng-nghiệp ngoài Bắc phủ Toàn-quyền có một cuộc họp bàn về việc thực hiện các công việc kinh tế và thêm nguồn lợi cho dân.

TÔI THƯ NĂM 1 JUILLET TÀI NHÀ HÁT TÂY

Bạn hát cải lương mới ra đời
HUYNH - KỶ
Se hát guitar cho hội A. J. A. C.
hợp 09 - nữ
MỘT VỐ TƯỢNG XUẤT - SẮT CỎ TỬ TÙNG
Thủ vai chính
Cổ bản giấy trước từ nay tại 51 đường Mạc - Mahon
GIÁ CHỖ NGỒI:
1580 - 1550 và 0380
Tinh toán món thuế các cuộc vui

Lễ kỷ niệm giấp trăm tuổi của Pétrus Trương-Vinh-Kỳ

MỘT ĐỒI LƯU-GƯƠNG

Nhà giáo sư

Ngài ra giúp việc nhà nước nhiều là vì ngài là một nhà học rộng và có công với đất nước. Ngài là một nhà học rộng và có công với đất nước. Ngài là một nhà học rộng và có công với đất nước.

Dạy-tri hân-học

Dạy tri hân học là một việc rất quan trọng. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

Sách dạy người Annam

Sách dạy người Annam là một bộ sách rất hay. Nó giúp cho người Annam hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

Việc kiểm sát

Việc kiểm sát là một việc rất quan trọng. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

Nghề nghiệp đoàn

Nghề nghiệp đoàn là một tổ chức rất quan trọng. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

MỘT CUỘC ĐÌNH-CÔNG VÔ Y-THỨC

150 thợ hàng tàu Namvang muốn gì?

Trong vòng không hơn 2 tháng nữa, Chánh phủ sẽ bãi giao-kho, hàng tàu ấy sẽ đóng cửa

Đất nước đình công là một việc rất quan trọng. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

Đất nước đình công là một việc rất quan trọng. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

CHÍNH-PHỦ KHÔNG HỢI QUÂN NHƯNG KÉO CÒNG

Sau khi lĩnh ĐUA chêt chánh-phủ phụ-cấp cho gia-quyền

Quê tôi ở tỉnh Bình Định. Sau khi lĩnh ĐUA chêt chánh-phủ phụ-cấp cho gia-quyền.

NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU

Phải quyền giúp quỹ làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng.

VỀ NHỮNG ĐƠN XIN VẪN DẠI HẠN DƯỚI SỐ 5.000 ĐỒNG

Quan Toàn-quyền Đông-pháp mới ký một nghị định ban ngày 4 Mai 1937, về những đơn xin vay dài hạn số 5.000 đồng.

SAU TRẦN XU-CHAU ĐẠI-CHIẾN

Như đã có lần, chúng tôi nói đến sau Trần Xu-Châu Đại-Chiến.

MỘT NGƯỜI ANNAM

Một người Annam là một người rất hay. Nó giúp cho người học hiểu được những điều kiện của xã hội và cách sống trong xã hội.

NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU

Phải quyền giúp quỹ làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ.

BẠN CỬ

(Tiếp theo trang 8)

Buổi mai một ngày chưa nhụt, cứ theo lệ, ông phán D. về thăm bà vợ lẽ ở làng dưới.

Nguyên ông này đi đã ngoài tư tuần mà không chú con cái nói hậu; nên hỏi năm ngoài, ông nản nể các khả xin bà phán ban con cho ông cưới một người vợ lẽ động kiem con.

Thấy ông van lơn quá, bà phán đồng mỗi thường tâm nên bà chịu phê cho ông một chữ « huân » song bà còn buộc ông đều này là ông Phán phải đả vợ lẽ ở ruộng làng dưới. Và trong tuần lễ ông chỉ được quyền về ở với vợ nhỏ ở sang tới chiều, ngày chưa nhụt mà thôi.

Tuy ngày giờ ăn ở hiêm hoi có thể song ông phán cũng lấy làm vui về ông cái tủi gia gia.

Lần này về thăm, ông lại có mua dả thứ quả để biếu bà vợ lẽ yêu quá.

Gần tới cửa, ông thấy cửa đóng, gõ là bà vợ ông còn ngủ nướng nên gọi to lên: « Minh! Minh! Dậy mở cửa! »

Không nghe lên tiếng, ông bèn cầm chốt cửa khóa và gọi càng to.

Im liếc! Ông phán phát nghi, bèn ra sờ sờ cửa, cánh cửa mở tung ra, ông đ riết vào phòng kiểm, nhưng bóng hồng vẫn không thấy dạn (tên). Ông toan chạy kêu người lối xóm dặng hỏi thăm thì bỗng thấy trên bàn viết một mảnh giấy đầy những chữ, trên có đóng dấu quai. Ông phán đọc kỹ cầm lên xem:

Đọc rồi bực tức, ông phán thờ dài, bùng rùng; ông ngồi phịch xuống ghế hai hàng nước mắt rưng rưng!...

Vừa lúc ấy, ở ngoài cửa, một chàng thanh niên âu phục trang hoàng, chăm rãi bước vào...

Ông phán ngỡ mặt lên, chưa kịp nói gì thì chàng thanh niên don-dá hỏi: « Thưa!... nhà này có phải là nhà cô Út chăng? »

Ông phán hơi bực... Phái! mà thấy hỏi dặng hi?

Chàng thanh niên lại hỏi Cô Út đi đâu vắng... Thưa ông?

Ông phán oò về ngõ và (tên-tên): thấy là a? nên cho tôi biết trước đã, rồi tôi sẽ chỉ cho ý cho! Chàng thanh - niên mỉm cười: Tôi chưa kịp hỏi ông là ai? mà ông lại vội hỏi tôi chờ. Nhưng ông hỏi thì tôi nói: Tôi là bạn cô Út đây!

Ông phán đứng dậy, nhìn kỹ vào chàng thanh niên: « Thế chắc thấy là... Quan đây thấy Quan gì có Út còn dấu mà hỏi, có ý dả đi, đi mất rồi, có lẽ đi cho tới chết!... »

Đoạn ông phán trao bức thư cho chàng thanh niên rồi hỏi xuống ông mặt hỏi: Quan đợc xong bức thư rồi ngó ông phán. Chàng thanh niên cho bức lạc oài của Út, nửa cầm cho cánh tay tươi của lão già.

Quay mình bước ra, chàng nện gọi giá hơi nặng và lẩm bẩm: Giá là biể. Út đợc có chồng thì ta chẳng thêm gì cho báo tin cho nàng biết, và ta cứ yên nơi sự Léo M một anh phù-giá thường mặt khỏi về đây cho thêm nghe thấy những huyền bậ, lòng »

HÔNG-THANH

CUỘC XỔ SỔ CỦA HỘI CỰU CHIẾN SĨ
Phát hành 50.000 số mỗi số 0,20
Tất cả số trúng... 4.000\$
Số đặc-đặc... 1.000\$
Ngày xổ số: 14 JUILLET 1937

Hội giao nhiệm vụ bán giấy số tại Saigon-Cholon cho: M. T. M. TRUẬT-NGUYỄN tại Imprimerie de l'Union Saigon

LIÊN-NGUYỄN-DEHAUT
CƠ MÔI NGUYỄN
MỘT VIỆC THUỐC HỮU
CÓ TÍNH

Ông phán ngỡ mặt lên, chưa kịp nói gì thì chàng thanh niên don-dá hỏi: « Thưa!... nhà này có phải là nhà cô Út chăng? » Ông phán hơi bực... Phái! mà thấy hỏi dặng hi?

Vua Phò - Nghi bị một người đâm bị thương nặng

Người Nhựt tuyên bố nếu ai đồn tin ấy sẽ phải xử tử...

Cáp-nhi-tân. - Một số báo trước đã đăng tin vua Mãn-châu là Phò - Nghi bị một người Tàu là Đường - tri-Đường ném bom hụt ở Trường-xuân hôm 9 Jun. Nay theo tin tờ báo Tàu « Hoa-tư » xuất bản ở Hương-cảng, thì Phò-Nghi bị đâm ngày 13 Jun năm cũ Trường-xuân chứ không phải ném bom, mà Phò-Nghi bị thương nặng.

Không biết 2 việc là một hay khác nhau, vì hai lần xảy ra hai ngày? Báo ấy đăng tin rằng ngày 18 Jun có người từ Trường-xuân đến Cáp - nhĩ - tân, kể chuyện vua Phò - Nghi hôm 13 Jun bị một người quê trước trong cung Trường-xuân dùng dao nhọn đâm vào lưng Phò-Nghi ở một phòng Hoàng-cung.

Phò Nghi bị thương nặng ngã quỵ ra. Hàng thủ trấn mắt 10 phút sau mới có 1 người Nhựt giữ việc vẫn thờ trong cung trông thấy đến đờ Phò-Nghi đây. Hiện nay Phò-Nghi vẫn còn đang điều trị ở chỗ thương tình.

Việc này sau khi xảy ra, Nhựt lập-tức hệ lệnh nghiêm cấm không ai được nói ra ngoài. Song từ khi hung thủ bị trấn rồi, xa gần đồn đãi, người Nhựt sợ ảnh hưởng đến việc bắt hung-thủ và phải lãnh tội chế tiết gì khác, cho nên bắt bắt việc quân đội nghiêm cho các quan Mãn-châu hết sức cẩn trọng nhân có việc hành thích đó, và phát biểu một lời bố - cáo nói nếu ai còn nói chuyện đó lập tức xử tử hình v.v...

Quân Nhựt quay lại đánh quân Nhựt

Nhiệt-hà. - Cứ tin chắc chắn hôm 18 Jun vừa rồi, thì hôm trước đây có 2 đại đội quân Nhựt đóng ở Hả-luân, nổi lên vây đánh trại quân Nhựt giết chết 2 viên đại trưởng đội biên binh Nhựt là Tri-Điền và Cao-Tùng, sau bị quân Nhựt ở Thừa-đức phải đến vây bắt, viên thủ lãnh đội quân phiến loạn kia bị bắt, giải trình trại quân Nhựt xử tội.

Xét ra đội quân Nhựt nói loạn này là đội quân phải sai đi miền Bắc Sát-cáp-nhĩ để thúc bách quân Mãn-châu đàn áp đoàn nghĩa quân ở đây nổi lên kháng Nhựt. 2 đội quân đó mới lên đến Hả-luân được hơn 10 ngày, nhân thấy thanh thế đoàn kháng Nhựt to lớn lắm, họ sợ chết, nên trong lúc khủng hoảng, hóm hoi rồi lên quay rồi...

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI

GIỜ CỎI MẠCH, Sớm mai... 7 h. à 10 h. Chiều... 4 h. à 6 h.

Hơn 2000 nghĩa quân bị người Nhựt bắt giết. Thưa đợc. Dân chúng ở 2 bđ Long-hoa. Phong-ninh miền biên giới tỉnh Nhựt-hà, âm âm nổi lên hưởng ứng với đoàn nghĩa quân ở Sát-cáp-nhĩ đờ kháng Nhựt. Người Nhựt biết tin, lập tức phái đại đội binh mã đi khám xét khắp nơi, bắt hơn 2000 người đem giết.

Thượng-công Quốc-tê-hội (HỘI LÃNG ÔNG)

Ngày 19, tam giờ sáng mai. - Thượng-công quốc-tê hội ở Trường-xuân hôm 9 Jun. Nay theo tin tờ báo Tàu « Hoa-tư » xuất bản ở Hương-cảng, thì Phò-Nghi bị đâm ngày 13 Jun năm cũ Trường-xuân chứ không phải ném bom, mà Phò-Nghi bị thương nặng.

Không biết 2 việc là một hay khác nhau, vì hai lần xảy ra hai ngày? Báo ấy đăng tin rằng ngày 18 Jun có người từ Trường-xuân đến Cáp - nhĩ - tân, kể chuyện vua Phò - Nghi hôm 13 Jun bị một người quê trước trong cung Trường-xuân dùng dao nhọn đâm vào lưng Phò-Nghi ở một phòng Hoàng-cung.

Phò Nghi bị thương nặng ngã quỵ ra. Hàng thủ trấn mắt 10 phút sau mới có 1 người Nhựt giữ việc vẫn thờ trong cung trông thấy đến đờ Phò-Nghi đây. Hiện nay Phò-Nghi vẫn còn đang điều trị ở chỗ thương tình.

Việc này sau khi xảy ra, Nhựt lập-tức hệ lệnh nghiêm cấm không ai được nói ra ngoài. Song từ khi hung thủ bị trấn rồi, xa gần đồn đãi, người Nhựt sợ ảnh hưởng đến việc bắt hung-thủ và phải lãnh tội chế tiết gì khác, cho nên bắt bắt việc quân đội nghiêm cho các quan Mãn-châu hết sức cẩn trọng nhân có việc hành thích đó, và phát biểu một lời bố - cáo nói nếu ai còn nói chuyện đó lập tức xử tử hình v.v...

Quân Nhựt quay lại đánh quân Nhựt

Nhiệt-hà. - Cứ tin chắc chắn hôm 18 Jun vừa rồi, thì hôm trước đây có 2 đại đội quân Nhựt đóng ở Hả-luân, nổi lên vây đánh trại quân Nhựt giết chết 2 viên đại trưởng đội biên binh Nhựt là Tri-Điền và Cao-Tùng, sau bị quân Nhựt ở Thừa-đức phải đến vây bắt, viên thủ lãnh đội quân phiến loạn kia bị bắt, giải trình trại quân Nhựt xử tội.

Xét ra đội quân Nhựt nói loạn này là đội quân phải sai đi miền Bắc Sát-cáp-nhĩ để thúc bách quân Mãn-châu đàn áp đoàn nghĩa quân ở đây nổi lên kháng Nhựt. 2 đội quân đó mới lên đến Hả-luân được hơn 10 ngày, nhân thấy thanh thế đoàn kháng Nhựt to lớn lắm, họ sợ chết, nên trong lúc khủng hoảng, hóm hoi rồi lên quay rồi...

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI

GIỜ CỎI MẠCH, Sớm mai... 7 h. à 10 h. Chiều... 4 h. à 6 h.

Hơn 2000 nghĩa quân bị người Nhựt bắt giết. Thưa đợc. Dân chúng ở 2 bđ Long-hoa. Phong-ninh miền biên giới tỉnh Nhựt-hà, âm âm nổi lên hưởng ứng với đoàn nghĩa quân ở Sát-cáp-nhĩ đờ kháng Nhựt. Người Nhựt biết tin, lập tức phái đại đội binh mã đi khám xét khắp nơi, bắt hơn 2000 người đem giết.

TIN TÀU TỚI

Pháp lại. Le Cap Touraine le 2 juillet (C.R.). L'André Labon le 5 juillet (M.M.). Le Li St. Leubert Blé. le 8 juillet (M.M.).

Báo và Trung-Báo và Le Grande Chaopie le 3 juillet (M.M.). L'Ang - le 8 juillet (C.R.).

Trung-hoa và Nhựt-bôn và Le Président Doumer le 10 juillet (M.M.). Le Min le 19 juillet (M.M.).

Singapore lại. G. G. Merlin le 30 juillet au matin (S.A.M.I.). Le G. G. Pasquier 8 juillet (S.A.M.I.).

Tin Tàu Đi. Qua Pháp. Le Ango le 5 juillet (C.R.). Le Président Doumer le 10 juillet (M.M.). Le Min 20 juillet (M.M.).

Ra Trung và Báo-kỳ. Le Grande Chaopie le 3 juillet (M.M.). Le Cap Touraine 4 juillet (C.R.).

Qua Tàu và Nhựt-bôn. L'André Labon le 5 juillet (M.M.). Le L'Amiral Saint-Lambert le 8 juillet (M.M.).

BINH ĐAU BỤNG

Mình đau bụng đôi với bình đau gan và bình đau ruột là lưỡi sưng DANCOCLES treo sẵn có ngày giết mánh chét. Nhưng cũng có thể bớt tiền gươm ấy vào về đợc.

Một người đã ông 22 tuổi khi thì ở Saigon, khi thì ở Hanoi đã gần 15 năm say menng phải bình ngụy hiểm kỳ. Người ấy có nhờ Lương-y chuyên trị tập tâm nhưng bình chỉ thuyên giảm có vài tuần thôi, mỗi tuần đau bụng hai, ba lần. Vì vậy mà ruột của anh phải làm.

Sau, va uống thuốc ERVIL trong vài ngày thì dứt bình.

Thuốc ERVIL (hột và nước) có bán tại Saigon nơi nhà thuốc Trương-vương số 198 201, đường Catina.



Giá: lúa, gạo, bắp

GAO. Chera số tiền thuế, bao lấy tuần. HEO mỗi trăm kilos 161... 254... GON heo mỗi rổi 100 kilos là 34 25

LÚA. Cho đến nhà máy Cholon bao lấy tuần - Mỗi tạ 68 k1-16. Lúa say gạo thường giàng 2.88 101 2.92

BẮP. Bán tại Cholon mỗi 100 kilos (Bột) 7520 à 7525 août-sept. BẮP (Trắng)

Hàng « Kim-Thành » Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schrader SAIGON. Mua bạc đồng cũ giá nhất cao

ESSENCE DE MENTHE (Dầu bạc-hà)
Ấy là một thứ dầu khứ độc rất hay, bắt luận nam phụ lão ấu, cảm mạo phong sương, nóng lạnh sờ mũi, nhức đầu đau bụng, có đăm có phong, có khò miệng dặng, đau mình nhức mỏi, hoặc bị kinh phong.
Phải dùng thứ dầu này trong uống ngoài thoa, thầy hệt tực thì.
Cứ gửi thơ cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON
Dầu Nhị-Thiên-Đương
Kháp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, Ấy là một thứ dân chươn trị bá chứng, công hiệu như thần.

TRINH-THAM 38 TIÊU-THUYẾT

Thâm-sứ sáu chục vạn đồng bạc

Định giá SONG-BINH.

Liên-có đáp lại rằng: Quy-hữu nói vậy phải rồi, song Tiết-thiếp lấy lam lo sợ chỗ đó, vì Ô-ly kia không giành giật sự sản của Tiên-nhi được, nó tung thế sẽ mưu hại Tiên-nhi, nên Tiên-nhi chết rồi, thì sau chục vạn đồng bạc lại về tay Ô-ly vậy, Liên-có nói, tôi do, lại lo nhờ với Ai-luật-quân rằng: bữa trước Tiên-nhi dạo chơi chỗ Công-viên, bị một tên công đờ kia bức hiếp, dìm may cho Hạng - công-tử tới bên giải cứu, bằng không thì Tiên-nhi bị bắt cóc đi rồi, vậy gì là việc quan hệ, sẽ nói tiếp cho khán-quan

núp bên nhà Tiên-nhi thăm bình, chủ ý nó muốn hại Tiên-nhi cho được, chờ không phải chờ đâu. Ai-luật-quân tiếp khách đáp lại rằng: thiết có việc ấy sao? Liên-nữ-hữu đứng để lòng sợ, có Tê-hữu và Hạng công-tử ở đây báo họ, họ còn đờ không mưu hại Tiên-nhi được đâu. 16. - Nghe Ai-luật-quân nói mạnh dạn như thế, Liên-có cũng bớt dạ lo phiền, song có là lại tưởng tới việc quan hệ này, trong dạ lại phấp phồng hơn nữa, việc gì là việc quan hệ, sẽ nói tiếp cho khán-quan

hay. Tại dự tơn dân ở trong một nước rất nhiều, về giai-cấp chỉ có hai bậc, rập trên là Quý-tộc, bậc dưới là Bình-dân, tự khoe mình là sang trọng, còn binh-dân đối với quý-tộc, tự biết mình hạ thấp hèn, trong xã hội phân biệt giai cấp thế này, ỹ là lẽ tự nhiên như vậy. Sau khi Ly-cơ đã chết, cơ sảo nó không khai báo thân thể của Ly-cơ đàng để nhận lãnh số bạc này, chưa biết nó nghĩ làm sao, ta ỹ ỹ làm nghĩ ngờ chớ

do? Liên-có thăm nghĩ một mình như vậy, rồi lại do hỏi Ai-luật-quân rằng: về hiện giờ từ thì của Ly-cơ, con để lại nhà xác hay sao? Ai-luật-quân vội vàng đáp lại rằng: cháu cha... này giờ quen lợng việc ỹ đi, để Tê-hữu thuật lại việc này cho rõ, bữa trước đây có một chớ « nặc danh » (giấu tên người gửi thơ) gửi qua Luán-đôn, bực thơ ấy giao cho Tộc-nhơn họ Cáp hay rằng: « Ly-cơ qua ở Paris, rừ ngờ bình chết tại Lữ-quân, hiện giờ thì hành lạc, không có ai tìm liệm tử-thi » Tộc-nhơn họ

